



## Mitteilung an die Bevölkerung der Gemeinde Bütgenbach

Bütgenbach, 16. März 2026

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit vorliegendem Schreiben möchten wir Ihnen mitteilen, dass die Arbeiten zur Erneuerung der Trierer Straße und der Lagerstraße in Elsenborn Anfang April starten. Die Arbeiten an diesen Regionalstraßen und den anliegenden Straßenabschnitten werden sich über einen Zeitraum von voraussichtlich zwei Jahren erstrecken. Die von Arbeiten betroffenen Abschnitte sind auf der nebenstehenden Karte in Orange eingezeichnet.

Der Auftrag zum Verlegen der Versorgerleitungen (Entwässerung, Trinkwasser, Strom und Telekommunikation) ist an die Unternehmen Tra.Gé.Co. AG und Roger Gehlen AG aus Weismes vergeben worden. Den Arbeitsauftrag für die Erneuerung der Regionalstraßen hat das Unternehmen Tra.Gé.Co. AG erhalten. Die Gemeinde Bütgenbach ist Auftraggeber für die Trinkwasserleitungen.

Die Ausführung der Arbeiten ist in verschiedenen Phasen vorgesehen. Beginnen werden sie Anfang April mit dem Verlegen von Entwässerungsleitungen "In der Rostert".

Zur Sicherheit aller werden Straßenverkehrsregelungen erlassen und Umleitungen je nach Arbeitsfortschritt eingerichtet. Aktuelle Informationen werden regelmäßig auf der Website sowie auf der Facebook-Seite der Gemeinde veröffentlicht.

Uns ist bewusst, dass diese Baustelle eventuelle Unannehmlichkeiten mit sich bringen kann. Im Sinne eines guten Miteinanders bitten wir alle Beteiligten um gegenseitige Rücksichtnahme und danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen,

im Auftrag des Gemeindegremiums,  
die Generaldirektorin,

Verena Krings



der Bürgermeister,

Daniel Franzen

*Vous trouvez le texte en français au verso.*





## avis à la population de la commune de Bütgenbach

Bütgenbach, le 16 mars 2026

Mesdames, Messieurs,

par la présente, nous tenons à vous informer que les travaux de réhabilitation de la Trierer Straße et de la Lagerstraße à Elsenborn commenceront début avril. Les travaux sur ces routes régionales et les tronçons routiers adjacents s'étaleront sur une période approximative de deux ans. Les tronçons concernés par les travaux sont indiqués en orange sur la carte ci-contre.

Le marché pour la pose des conduites des impétrants (évacuation des eaux, eau potable, électricité et télécommunications) a été attribué aux entreprises Tra.Gé.Co. sa et Roger Gehlen sa de Waimes. Le marché pour la réhabilitation des routes régionales a été attribué à l'entreprise Tra.Gé.Co. sa. La commune de Bütgenbach est le pouvoir adjudicateur pour les conduites d'eau potable.

La réalisation des travaux est prévue en plusieurs phases. Ils commenceront début avril avec la pose de canalisations d'évacuation des eaux "In der Rostert".

Pour la sécurité de tous, des mesures de circulation routière seront mises en place et des déviations seront organisées en fonction de l'avancement des travaux. Des informations actualisées seront régulièrement publiées sur le site web et sur la page Facebook de la commune.

Nous sommes conscients que ces travaux peuvent occasionner des désagréments éventuels. Dans un esprit de bonne entente, nous demandons à toutes les personnes concernées de faire preuve de considération les unes envers les autres et vous remercions d'avance pour votre compréhension.

Nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée,

par le Collège communal,

la Directrice générale,

  
Verena Krings



le Bourgmestre,

  
Daniel Franzen

*Umseitig finden Sie dieses Schreiben auf Deutsch.*

